



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.6.0. - Ufficio Edilizia Scolastica 6.6.0. - Amt für Schulbau	7097	05/11/2019

OGGETTO/BETREFF:

FORNITURA DI CARRELLI PER LA MENSA DELLA SCUOLA MEDIA A. SCHWEITZER.
APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA NIEDERBACHER S.R.L. - CIG
Z9D2A4A297 - IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO EURO 3.090,00 (IVA ESCLUSA).

LIEFERUNG VON WAGEN FÜR DIE SCHULKANTINE DER MITTELSCHULE A. SCHWEITZER.
GENEHMIGUNG DER DIREKTVERGABE DER DIENSTLEISTUNG AN DER FIRMA NIEDERBACHER
G.M..BH. - CIG Z9D2A4A297 - GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 3.090,00 (OHNE
MEHRWERTSTEUER).

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 37 del 28.08.2018 di approvazione del DOCUMENTO UNICO DI PROGRAMMAZIONE (DUP) per gli esercizi finanziari 2019 - 2021;	Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 37 vom 28.08.2018, mit welchem der Gemeinderat das EINHEITLICHES STRATEGIEDOKUMENT für die Geschäftsjahre 2019 - 2021 genehmigt hat.
Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 41 del 11.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 - 2021	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 41 vom 11.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 - 2021 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
vista la determinazione dirigenziale n. 3910 del 19.04.2017 e la successiva determinazione dirigenziale di modifica n. 5087 del 22.05.2017 con le quali il Direttore della Ripartizione 6 - Patrimonio e Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV° comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;	Nach Einsichtnahme in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3910 vom 19.04.2017 und die folgende Verfügung des leitenden Beamten nr. 5087 vom 22.05.2017 mit welchen der Direktor der Abteilung 6 für Vermögen und öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.
Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.
Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

<p>Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>
<p>visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.</p>
<p>Visti:</p>	<p>Gesehen:</p>
<p>vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";</p>	<p>Gesehen das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;</p>
<p>visto il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);</p>	<p>Gesehen das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;</p>
<p>vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";</p>	<p>Gesehen das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung;</p>
<p>visto il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;</p>	<p>Gesehen die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;</p>
<p>visto il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";</p>	<p>Gesehen das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung;</p>
<p>visto il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".</p>	<p>Gesehen das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".</p>
<p>Premesso che:</p>	<p>Es wird Folgendes vorausgeschickt:</p>
<p>premesse che a seguito della messa in servizio della nuova mensa con cucina presso la scuola media A. Schweitzer da parte dell'ufficio Scuola e Tempo Libero è stata richiesta la fornitura di 1 carrello scaldapiatti e di 4 carrelli porta vassoi per la corretta funzionalità della struttura</p>	<p>Vorausgeschickt, dass , nach der Inbetriebnahme der neuen Kantine mit Küche in der Mittelschule A. Schweitzer, bat das Amt für Schule und Freizeit um die Lieferung von 1 Tellerwärmerwagen und 4 Tablettwagen für die korrekte Funktionalität der Struktur</p>
<p>Che a settembre 2019 è stata terminata la fornitura della cucina e del self-service da parte della ditta Niederbacher S.r.l. di Cadaro</p>	<p>Dass im September 2019 die Lieferung der Küche und der Selbstbedienung durch die Firma Niederbacher S.r.l. aus Cadaro abgeschlossen wurde</p>
<p>Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";</p>	<p>Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,</p>
<p>Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico NIEDERBACHER S.R.L. di Caldaro (BZ);</p>	<p>Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer NIEDERBACHER G.M.B.N. aus Kaltern (BZ), ermittelt wurde,</p>

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Visto che per la fornitura sopra indicata è stato richiesto alla Società **NIEDERBACHER S.R.L.** il relativo preventivo pervenuto in data 18.10.2019 Prot. n. 194782 del 18.10.2019;

Visto il preventivo di spesa ritenuto congruo per un totale complessivo di **Euro 3.090,00.- oltre IVA**;

Preso atto che si è proceduto all'avvio dell'affidamento della fornitura tramite affidamento diretto sul portale **www.bandì-altoadige.it**;

Vista la Dichiarazione ai sensi dell'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. dd. 23.10.2019, (**prot. n. 063802/2019 del portale www.bandì-altoadige.it**), nel quale l'operatore economico sopraccitato ha dichiarato il possesso dei requisiti di ordine generale.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,
che il prezzo si ritiene congruo;
espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare la fornitura 1 carrello scaldapiatti e 4 carrelli portavassoi, ai prezzi e condizioni del preventivo Prot. n. 194782 del 18.10.2019, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta NIEDERBACHER S.R.L., per l'importo totale di **3.769,80 Euro - IVA 22% inclusa**, tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di avere rispettato nella scelta dell'operatore economico le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

Es wird zur Kenntnis genommen, dass für die oben genannte Lieferung ist **bei NIEDERBACHER G.M.B.H.** ein Kostenvoranschlag am 18.10.2019 beantragt worden. Der Kostenvoranschlag Prot. Nr. 194782 vom 18.10.2019.

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag für eine Gesamtausgabe von **Euro 3.090,00.- MwSt. ausgenommen.**

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Lieferung bereits mittels direktem Auftrag über das Portal **www.ausschreibungen-suedtirol.it**, erteilt wurden.

Nach Einsichtnahme in der Erklärung im Sinne des Art. 80 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vom 23.10.2019, (**Prot. Nr. 063802/2019 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it**), in welcher der oben genannte Wirtschaftsteilnehmer erklärt, dass er im Besitz der Allgemeine Anforderungen ist;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Der Preis wird für angemessen erachtet;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit;

V E R F Ü G T DER AMTSDIREKTOR

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- Die Lieferung für 1 beheizten Tellerspender und 4 Tablettenwagen so wie aus den vorher dargelegten Gründen und zu den Preisen und Bedingungen der Kostenvoranschläge Prot. Nr. 194782 del 18.10.2019 an das Unternehmen NIEDERBACHER G.M.B.H. für den Gesamtbetrag von **Euro 3.769,80 (einschl. 22% MWST.)**, zu erteilen, und zwar mittels Direktvergabe gemäß Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., und gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“.
- gemäß Art. 10 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.
- es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto.

es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., werden die Beträge, die den rechtlich zustande gekommenen Verbindlichkeiten entsprechen, zweckgebunden und zu Lasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie gemäß buchhalterischer Anlage fällig sind.
- Es wurde zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft, dass das Programm der entsprechenden Zahlungen mit den jeweiligen Kassenansätzen und mit den Einschränkungen des öffentlichen Finanzwesens vereinbar ist.
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist;
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2019	U	5675	04062.02.010400001	Scuola media Schweitzer realizzazione mensa arredi	3.769,80

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
BATELLI DONATELLA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

290c46c8b573813845323f55844e5fc351124ed3ff6aa5f6146fe8e06f4437d1 - 3872441 - det_testo_proposta_05-11-2019_09-32-38.doc
37d6a3e24f61449d6144a206953f5253d3de07f2ec6a9122bf6583c44f1c9140 - 3872442 - det_Verbale_05-11-2019_09-34-29.doc
8917ddb7420772951ce337c5fal18b3b6586766f67d8fbb83a922014a035fad6 - 3872452 - all_cont_DT_CONTRARRE_SERV_FORN_UNICO PREVENTIVO .doc
e3018722d121f38355d6d4fe481b0ba1be160fbbdb046d2ccb4e5e2dfc5091f7 - 3876314 - ALLEGATO CONTABILE FORNITURA CARRELLI PER MENSA.pdf